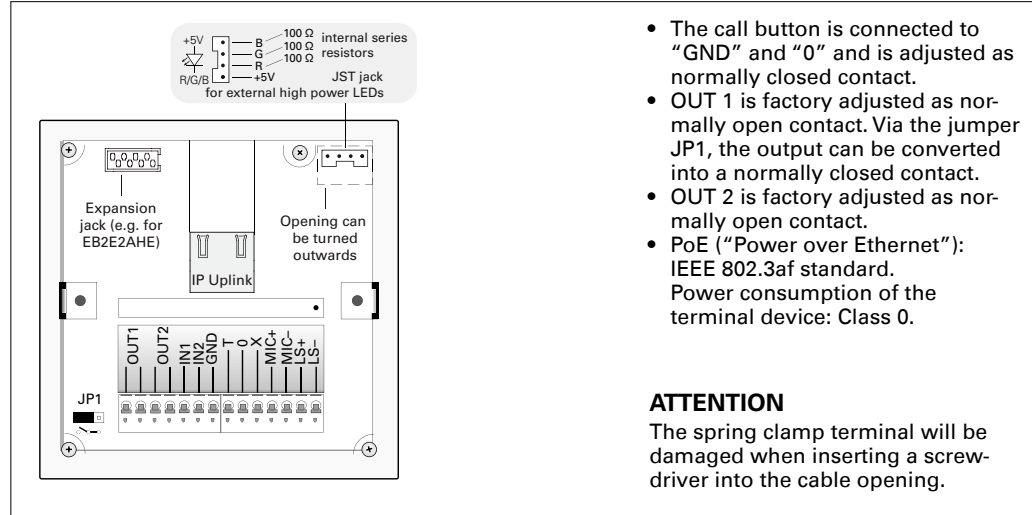


ES 962H / ES 962HM

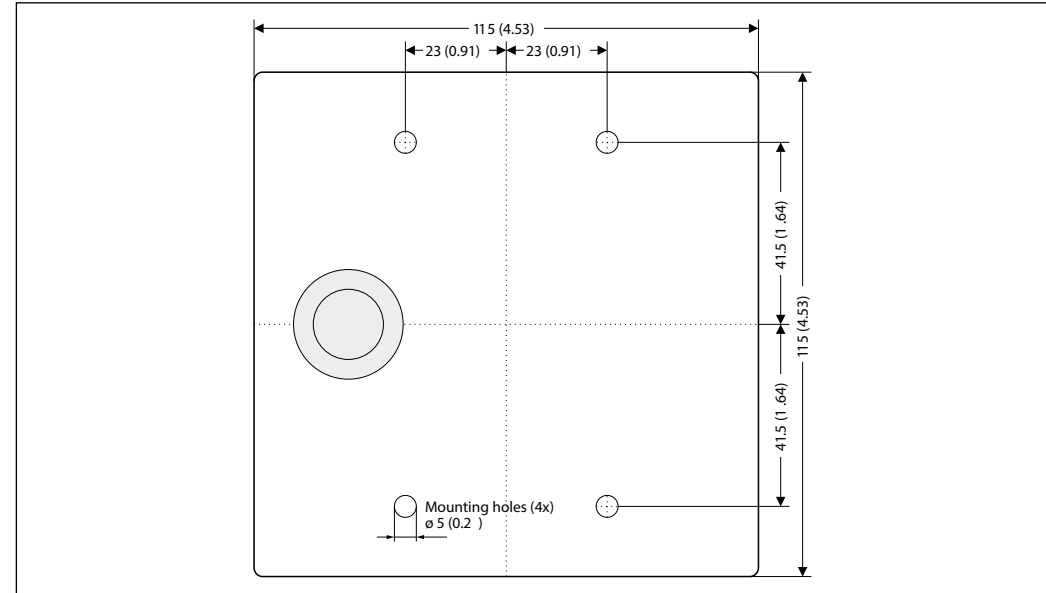
Compact vandal-resistant IP Intercom station.

Connection diagram



Dimensions

Front panel thickness: 3 mm (0.12). Measuring units in mm (in), not to scale!



Send feedback

We are constantly striving to make our products even better. Follow the link to the Commend feedback form and let us know what you think.



Handling

Use the original packaging when transporting the device to prevent damage.



Observe the precautions for handling of electrostatic sensitive devices.

Disposal and recycling



This device must not be disposed of together with household waste or commercial waste. In the EU: The directive 2012/19/EU applies (Waste from Electrical and Electronic Equipment, WEEE). Worldwide: The country-specific regulations for disposal apply.

Manufacturer's reference



CE – This device complies with the directives listed below by fulfilling corresponding standards:

- Electromagnetic compatibility (directive 2014/30/EU)
- The restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (directive 2011/65/EU)



FCC – CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A); for the FCC Rules, see "Mounting instructions":
Commend Inc, 63 Ramapo Valley Road, Suite 201,
Mahwah, NJ 07430 (New York Area), www.commendusa.com

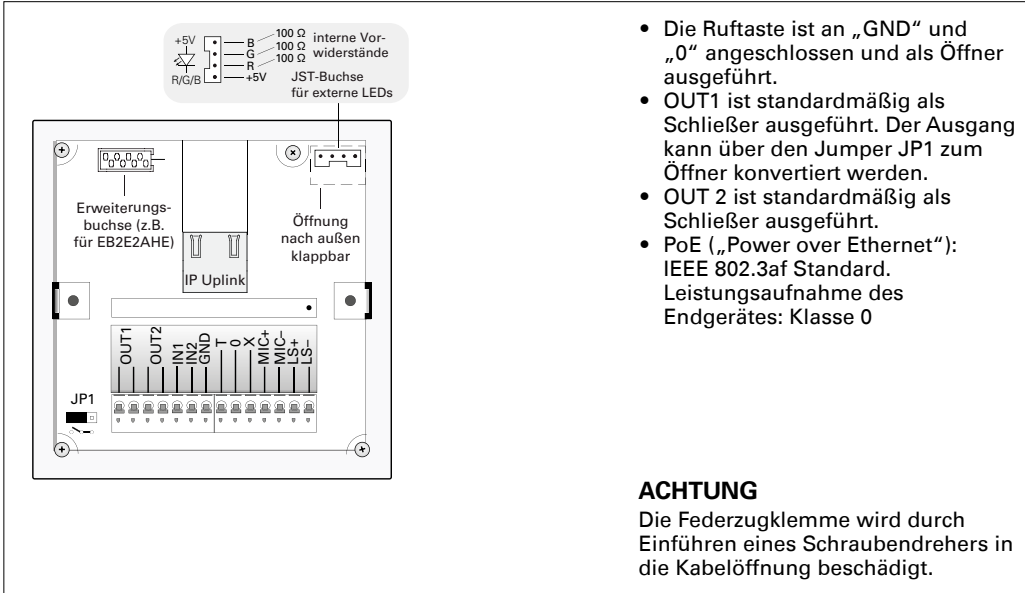


For technical specifications, see the respective data sheet.
For the latest software and documentation, visit: www.commend.com
Keep this description in safe custody.

ES 962H / ES 962HM

Kompakte vandalengeschützte IP-Sprechstelle.

Anschlussdiagramm



HINWEIS

Die Sprechstelle ist ein Hybrid-Produkt und kann als IoIP- oder SIP-Gerät gebootet werden. Der Boot-Modus im Auslieferungszustand ist „SIP“. Der Boot-Modus kann mittels der Konfigurationssoftware IP Station Config (min. Version 4.0.5) auf „IoIP“ umgestellt werden.

Erste Verbindung (SIP)

Die IP-Adresse wird direkt vom DHCP-Server vergeben. Wenn es im Netzwerk keinen DHCP-Server gibt, wird die Standard IP-Adresse 192.168.1.200 verwendet. Das Webinterface kann mittels eines Webrowsers und der URL <http://<IP-Adresse>> aufgerufen werden.

Login

Benutzername: admin
Passwort: commend

Montagehinweise

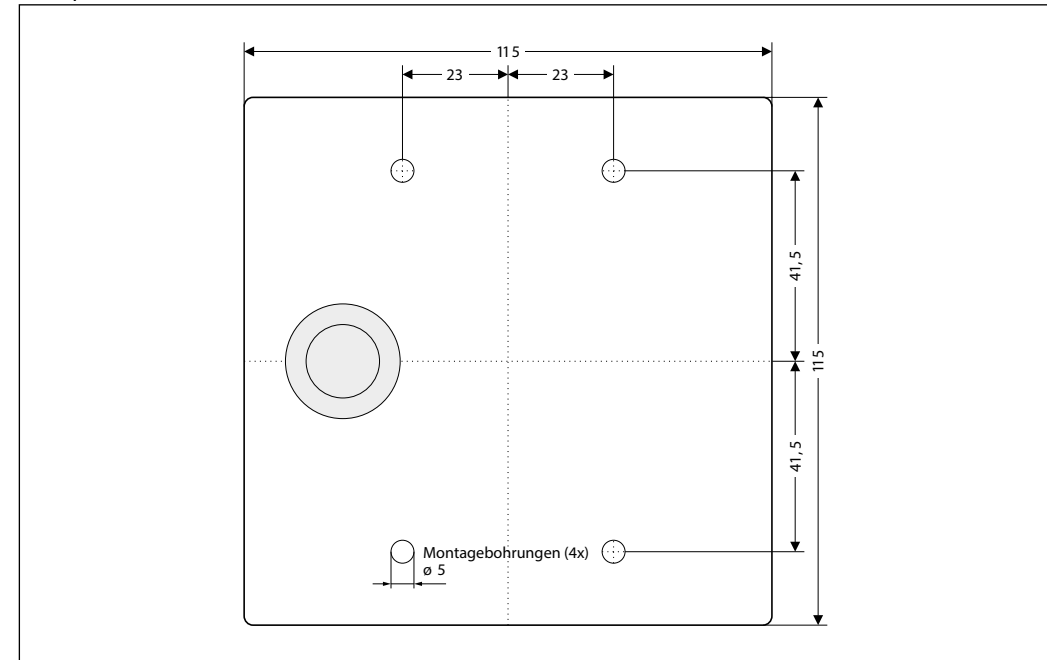
- Bei der Installation, Montage und Konfiguration sind immer die jeweiligen geltenden Normen zu berücksichtigen.
- Die Sprechstellen sind speziell für amerikanische „2-Gang“-Boxen entwickelt worden. Gehäuse und Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten.
- Für Geräte, die in Außenbereichen installiert werden, müssen die Schrauben mit einer Dichtmasse verschlossen werden.
- Die Sprechstellen sollten so montiert werden, dass die Vorderfront nicht direkt der Wetterseite zugewandt ist.
- Im Betrieb als SIP-Variante ist dies ein Produkt der Klasse A (Produktnorm EN 55032). Bei Betrieb in Wohnumgebungen kann es zu Funkstörungen führen. Es wird empfohlen, geeignete Abhilfemaßnahmen zu treffen.

Lieferumfang

- Sprechstelle
- Device Identification Document
- Beipackzettel

Abmessungen

Frontplattenstärke: 3 mm. Maße in mm, kein Maßstab!



Feedback senden

Wir bemühen uns, unsere Produkte noch besser zu machen. Folgen Sie dem Link zum Commend-Feedback-Formular und lassen Sie uns wissen, was Sie denken.



Handhabung

Verwenden Sie für den Transport des Geräts die Originalverpackung, um Beschädigungen zu vermeiden.



Beachten Sie die Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung elektrostatisch gefährdeter Bauelemente.

Abfallbeseitigung und Recycling



Dieses Gerät darf nicht gemeinsam mit herkömmlichem Hausmüll oder Gewerbemüll entsorgt werden. In der EU: Es gilt die Richtlinie 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik-Altgeräte, WEEE). Weltweit: Es gelten die länderspezifischen Regelungen zur Entsorgung.

Hinweis des Herstellers



CE – Dieses Gerät entspricht durch die Erfüllung entsprechender Standards folgenden Richtlinien:

- Elektromagnetische Verträglichkeit (Richtlinie 2014/30/EU)
- Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Richtlinie 2011/65/EU)



Technische Spezifikationen sind im entsprechenden Datenblatt zu finden.

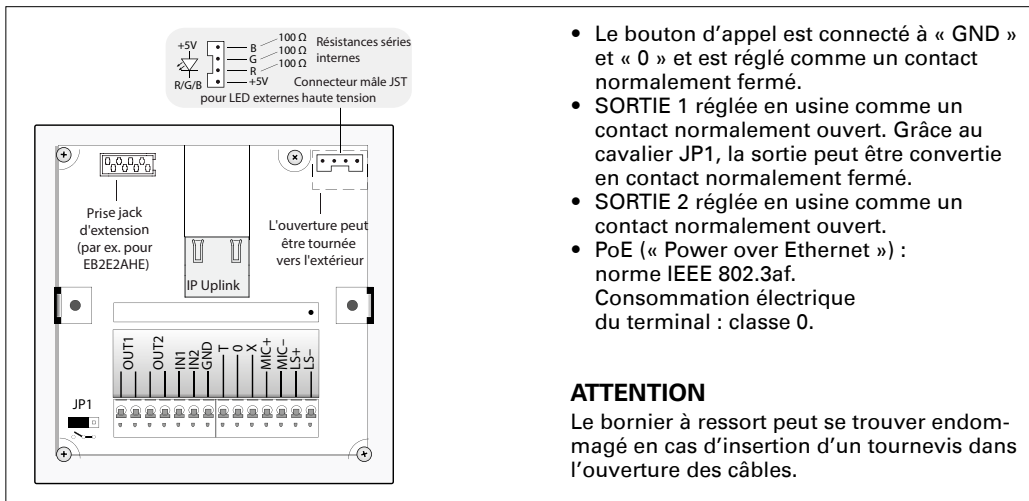
Die aktuellste Software und Dokumentation finden Sie unter: www.commend.com

Bewahren Sie diese Beschreibung sorgfältig auf.

ES 962H / ES 962HM

Pour postes d'interphonie anti-vandales.

Schéma de connexion



ATTENTION

Le bornier à ressort peut se trouver endommagé en cas d'insertion d'un tournevis dans l'ouverture des câbles.

NOTE

Le module d'interphonie est un produit hybride qui peut être démarré en tant qu'appareil lolP ou en tant qu'appareil SIP. Par défaut, le mode de démarrage du module a été défini en usine sur « SIP ». Il est possible de basculer le mode de démarrage sur « lolP » en utilisant le logiciel de configuration IPStationConfig (version min. 4.0.5).

Première connexion (SIP)

L'adresse IP est attribuée à l'aide d'un serveur DHCP. Si DHCP n'est pas disponible sur le réseau, c'est l'adresse IP de secours « 192.168.1.200 » qui sera utilisée. L'Interface Web est accessible via un navigateur Internet avec l'URL « <http://<adresse IP>> ».

Connexion

Nom d'utilisateur : admin

Mot de passe : commend

Instructions de montage

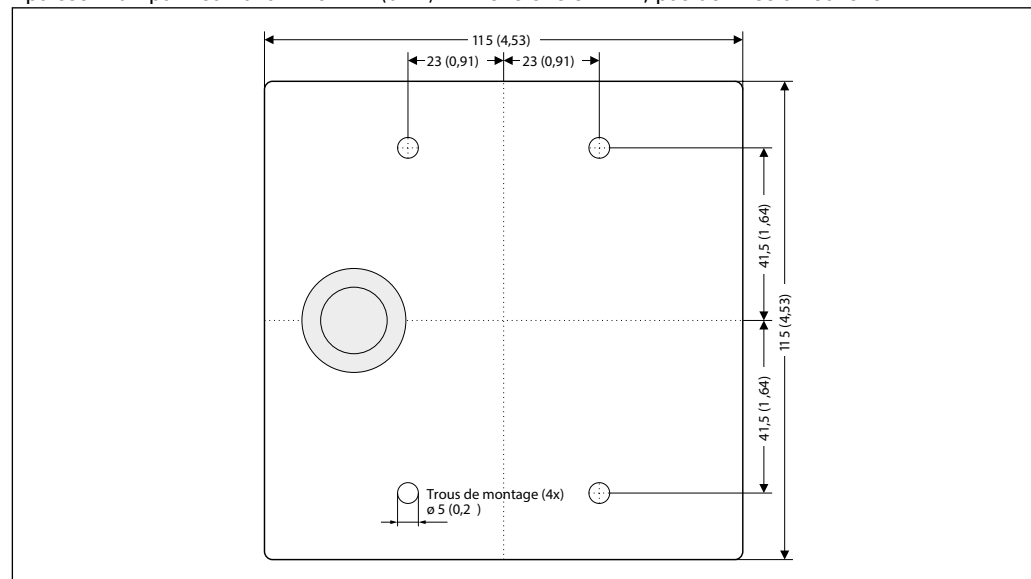
- Observez les normes nationales en vigueur pour l'installation, le montage et la configuration.
- Les stations sont spécialement conçues pour être intégrées dans des boîtes américaines à « 2 vitesses ». La boîte et les vis de montage ne sont pas comprises dans la fourniture.
- Pour que les postes d'interphonie soient montés à l'extérieur, les vis doivent être fermées avec un composé d'étanchéité.
- Ne montez pas la station avec le panneau avant face aux intempéries.
- En mode de fonctionnement en tant qu'appareil SIP, c'est un produit de classe A (norme de produit EN 55032). Dans un environnement domestique, ce produit peut provoquer des interférences radio contre lesquels l'utilisateur est tenu de prendre des mesures appropriées.
- Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe A, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement commercial. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut générer des perturbations préjudiciables aux radio-communications. Dans un environnement résidentiel, ce produit peut provoquer des interférences dangereuses contre lesquelles l'utilisateur est tenu de prendre à ses frais des mesures appropriées.

Contenu de la livraison

- Poste d'interphonie
- Device identification document
- Notice

Dimensions

Épaisseur du panneau avant : 3 mm (0.12). Dimensions en mm, pas de mise à l'échelle!



Envoi mes commentaires

Nous nous efforçons constamment d'améliorer nos produits. Suivez le lien vers le formulaire de commentaires Commend et faites-nous part de votre avis.



Manipulation

En cas de transport du dispositif, utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage.



Tenez compte des mesures de précaution pour la manipulation d'appareils sensibles à l'électrostatique.

Mise au rebut et recyclage



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ou commerciaux. Dans l'UE : La directive 2012/19/UE s'applique (Déchets d'équipements électriques et électroniques, DEEE). Dans le monde entier : Les réglementations nationales en matière d'élimination s'appliquent.

Référence du fabricant



CE – Ce dispositif est conforme aux directives répertoriées ci-dessous et répond aux normes correspondantes :



- compatibilité électromagnétique (directive 2014/30/EU)
- restriction d'utilisation de certaines matières dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (directive 2011/65/EU)

FCC – CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A) ; pour les règles FCC, voir « Instructions de montage ».

Contact Commend USA : Commend Inc, 63 Ramapo Valley Road, Suite 201, Mahwah, NJ 07430 (New York Area), www.commendusa.com



Pour les spécifications techniques, se reporter à la fiche technique correspondante.

Pour les derniers logiciels et la documentation la plus récente, visitez le site : www.commend.fr

Conservez ce descriptif en lieu sûr.